

one Commissioner, who may be chosen from among their respective nationals. The three other Commissioners, including the President, shall be chosen by agreement from among the nationals of third States. These three Commissioners shall be of different nationalities and shall not be habitually resident in the territory nor be in the service of the parties.

Article 7

If the nomination of the Commissioners to be designated jointly is not made within the period provided for in Article 5, the task of making the necessary nominations shall be entrusted to the Government of a third State, chosen by agreement between the parties, or, failing such agreement being reached within three months, to the President of the International Court of Justice. Should the latter be a national of one of the parties to the dispute, this task shall be entrusted to the Vice-President of the Court or to the next senior judge of the Court who is not a national of the parties.

Article 8

Vacancies which may occur as a result of death, resignation or any other cause shall be filled within the shortest possible time in the manner fixed for the nominations.

Article 9

1. Disputes shall be brought before the Special Conciliation Commission by means of an application addressed to the President by the two Parties acting in agreement or, in default thereof, by one or other of the parties.

2. The application, after giving a summary account of the subject of the dispute, shall contain the invitation to the Commission to take all necessary measures with a view to arriving at an amicable solution.

3. If the application emanates from only one of the parties, the other party shall, without delay, be notified of it by that party.

Article 10

1. In the absence of agreement to the contrary between the parties, the Special

der kan vælges blandt deres respektive statsborgere. De tre andre nævnsmedlemmer, herunder formanden, vælges efter fælles overenskomst blandt statsborgere i andre stater. Disse tre nævnsmedlemmer skal være af forskellig nationalitet og må ikke have fast bopæl på parternes territorium eller være i deres tjeneste.

Artikel 7

I tilfælde af at udnævnelsen af de medlemmer, der skal udpeges efter fælles overenskomst, ikke finder sted inden for den i artikel 5 nævnte frist, skal det overdrages regeringen i en af parterne efter fælles overenskomst valgt tredje stat, eller, dersom enighed herom ikke opnås i løbet af tre måneder, formanden for Den mellemfolkelige Domstol, at foretage de nødvendige udnævnelser. Såfremt sidstnævnte har statsborgerret i en af de stater, der er parter i tvisten, overdrages hvervet til domstolens næstformand eller den dommer, der er næst i anciennitetsfølge i domstolen, og som ikke har statsborgerret i nogen af de stater, der er parter i tvisten.

Artikel 8

Pladser, der måtte blive ledige som følge af dødsfald, udtrædelse eller enhver anden forhindring, besættes snarest muligt under benyttelse af samme fremgangsmåde, som er fastsat for de oprindelige udnævnelser.

Artikel 9

1. Tvistigheder skal indbringes for Det særlige Forligsnævn ved en anmodning rettet til dets formand af de to parter ifølge fælles overenskomst, eller i mangel heraf af den ene eller den anden af parterne.

2. Anmodningen skal i tilslutning til en kortfattet angivelse af stridens genstand indeholde en opfordring til nævnet om at træffe alle foranstaltninger, som vil være egnede til at hidføre et forlig.

3. Såfremt anmodningen alene hidrører fra en af parterne, skal den af den pågældende part ufortøvet meddeles den anden.

Artikel 10

1. Det særlige Forligsnævn skal, såfremt andet ikke aftales mellem parterne, træde